FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

# SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province: Quebec — District No.: 10 Quebec Heal — S. District No.: 6 — Polling sub-division / Subdivision de votation: No. 8 — in / dans: Champlain Ward, Quebec City (City, town, village, township or parish / Cité, ville, village, canton ou paroisse)

Page 11

Nominal Return of Living Persons by Denombrement des Vivants par A. Griffin (Enumerator / Enumérateur)

April 30-31

| Numbered in the order of Visitation. Numérotés dans l'ordre des visites. — Dwelling Houses / Maisons | Family or Household / Famille ou Ménage | Personal Description. Description de la Personne. — Name of each person in family or household on 31st March, 1901. Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901. | Sex. Sexe. | Colour. Couleur. | Relationship to head of family or household. Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage. | Single, married, widowed or divorced. Célibataire, marié, en veuvage ou divorcé. | Month and date of birth. Mois et date de naissance. | Year of birth. Année de naissance. | Age at last birthday. Age au dernier anniversaire de naissance. | Citizenship, Nationality and Religion. Citoyenneté, Nationalité et Religion. — Country or place of birth. (If in Canada specify Province or Territory; add "E" or "U" for rural or urban as the case may be.) Pays ou lieu de naissance. (Si c'est en Canada spécifier la province ou territoire; ajouter "E" pour rural et "U" pour urbain, selon le cas.) | Year of immigration to Canada. Année d'immigration au Canada. | Year of naturalization. Année de naturalisation. | Racial or Tribal origin. Origine, selon la race ou la tribu. | Nationality. Nationalité. | Religion. | Principal Profession or Trade. Principale Profession ou Métier. — Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person has retired from profession or trade, add "(r)" for "retired.") Profession, occupation, métier ou autre moyen d'existence de chaque personne. (Si la personne est retirée de sa profession, ajouter "(r)" pour "retiré.") | Living on own means. Rentier. | Employer. Patron. | Employee. Employé. | Working on own account. Travaillant à son compte. | Wage Earner. Employé. — Working at trade in factory or in home. Travaillant de son métier à la fabrique ou à la maison. | Months employed at trade in factory. Mois employé à son métier à la fabrique. | Months employed at trade in house. Mois employé à son métier à la maison. | Months employed in other occupation than trade in factory or house. Mois employé à toute occupation autre que son métier à la fabrique ou à la maison. | Earnings from occupation or trade $. Gages provenant de son occupation ou métier $. | Extra earnings, specify occupation (if trade) $. Gages supplémentaires, spécifier occupation autre que son métier (s'il y a lieu) $. | Education and Languages of each person five years of age and over. Education et Langues de chaque personne âgée de cinq ans et plus. — Months at school in year. Mois à l'école durant l'année. | Can read. Sachant lire. | Can write. Sachant écrire. | Can speak English. Sachant parler Anglais. | Can speak French. Sachant parler Français. | Mother tongue. (If spoken.) Langue maternelle. (Si elle est parlée.) | Infirmities. Infirmités. — (If infirmity dates from childhood, add "from childhood." / Si l'infirmité date de l'enfance, ajouter "depuis l'enfance.") a. Deaf and dumb. Sourd-muet. b. Blind. Aveugle. c. Unsound mind. Atteint d'aliénation mentale. | Line Ligne |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | |
| 84 | 84 | Marie Tanguay | M | W | Head | M | July 6 | 1866 | 34 | Quebec | 1875 | 1901 | French | Canada | R.C. | Gent Mon | | 1 | | | | | | 7 | 300 | 50 | | 1 | 1 | 1 | 1 | French | | 1 |
| 2 | | Edouard | M | | Wife | M | Feb 21 | 1863 | 38 | Q E | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 2 |
| 3 | 85 | Romuald | M | | Head | M | June 3 | 1860 | 40 | " | | | | | | Ship Painter | 1 | | 1 | 1 | | | | 7 | 250 | 75 | | 1 | 1 | 1 | 1 | " | | 3 |
| 4 | | Marie | M | | Wife | M | " 26 | 1865 | 35 | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 4 |
| 5 | | " Melissa | M | | Dau | S | Oct 1 | 1891 | 9 | " | | | | | | " " | | 1 | | 1 | | | | 7 | 200 | 20 | | 1 | 1 | 1 | 1 | " | | 5 |
| 6 | | " Gaudi | M | | Daughter | S | Jan 13 | 1894 | 7 | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 6 |
| 7 | 86 | Cyrus Aspa | M | | Head | M | Dec 6 | 1865 | 35 | " | | | | | | Barber | 1 | | 1 | 1 | | | | 8 | 300 | 50 | | 1 | 1 | 1 | 1 | " | | 7 |
| 8 | | Adeline | M | | Wife | M | " 25 | 1865 | 35 | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 8 |
| 9 | | Marie L | M | | Daughter | S | Jan 19 | 1894 | 7 | " | | | | | | Milliner | | 1 | | 1 | | | | 12 | 200 | | | 1 | 1 | 1 | 1 | " | | 9 |
| 10 | | Alfred | M | | Son | " | " 19 | 1881 | 20 | " | | | | | | Clerk | | 1 | | 1 | | | | 12 | 400 | | | 1 | 1 | 1 | 1 | " | | 10 |
| 11 | | Wenceslas | M | | " | " | Mar 9 | 1884 | 17 | " | | | | | | | | 1 | | 1 | | | | 12 | 100 | | | 1 | 1 | 1 | 1 | " | | 11 |
| 12 | | Eugene Jean | M | | Cousin | " | June 6 | 1874 | 26 | " | | | | | | Shipbuilder | 1 | | 1 | 1 | | | | 9 | 300 | 30 | | 1 | 1 | 1 | 1 | " | | 12 |
| 13 | 87 | Onesiphore Canac | M | | Head | M | Nov 3 | 1823 | 78 | " | | | | | | Gent Man | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | 13 |
| 14 | | " Celina | M | | Daughter | S | Oct 6 | 1879 | 22 | " | | | | | | Gent Boarder | | 1 | | 1 | | | | 12 | 120 | | | 1 | 1 | 1 | 1 | " | | 14 |
| 15 | | " Gaudiose | M | | " | S | May 3 | 1881 | 20 | " | | | | | | Dressmaker | | 1 | | 1 | | | | 9 | 200 | 30 | | 1 | 1 | 1 | 1 | " | | 15 |
| 16 | | " Wilfrid | M | | " | S | " 23 | 1883 | 18 | " | | | | | | " | | 1 | | 1 | | | | 9 | 200 | 30 | | 1 | 1 | 1 | 1 | " | | 16 |
| 88 | 88 | Narcisse Edouard | M | | Head | M | Oct 3 | 1861 | 39 | " | | | | | | Carpenter | | 1 | | 1 | | | | 12 | 600 | | | 1 | 1 | | 1 | " | | 17 |
| 89 | | " Jane | M | | Son | S | Jan 28 | 1890 | 11 | " | | | | | | | | 1 | | 1 | | | | 12 | 200 | | | 1 | 1 | 1 | 1 | " | | 18 |
| 90 | | " Marie L | M | | Daughter | " | " " | 1880 | 21 | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 19 |
| 91 | | " Edouard | M | | " | " | Nov 6 | 1900 | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 20 |
| 92 | 89 | Dorimene Alfred | M | | Head | M | Jan 6 | 1865 | 36 | " | | | | | | Dock Worker | | 1 | | 1 | | | | 9 | 300 | 60 | | 1 | 1 | 1 | 1 | " | | 21 |
| 93 | | " Adele | M | | Wife | M | " 27 | 1868 | 33 | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 22 |
| 94 | | " Angeline | M | | Daughter | S | Oct 6 | 1898 | 3 | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 23 |
| 95 | | " Albert | M | | " | S | Nov 16 | 1900 | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 24 |
| 96 | | Duncan Ezra | M | | Head | W | Jan 6 | 1849 | 52 | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 25 |
| 97 | | Allard Maurice | M | | Son | S | Nov 3 | 1882 | 19 | " | | | | | | Plumber | 1 | | 1 | 1 | | | | 12 | 300 | | | 1 | 1 | 1 | 1 | " | | 26 |
| 98 | 90 | Narcisse Edmond | M | | Head | M | May 6 | 1865 | 36 | " | | | | | | Ship Painter | 1 | | 1 | 1 | | | | 9 | 300 | 80 | | 1 | 1 | 1 | 1 | " | | 27 |
| 99 | | " Emma | M | | Wife | M | " 26 | 1868 | 33 | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 28 |
| 100 | | " Emma | M | | Daughter | S | Jan 2 | 1895 | 6 | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 29 |
| 101 | | " Alphonse | M | | " | S | Oct 6 | 1898 | 3 | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 30 |
| 102 | | " Edmond | M | | Son | S | Nov 11 | 1899 | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 31 |
| 103 | | " Jacob | M | | " | S | " 20 | 1900 | 0 | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 32 |
| 104 | | " Wilfrid | M | | " | S | Mar 6 | 1898 | 3 | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 33 |
| 105 | | " Adelard | M | | " | S | Oct 6 | 1900 | 0 | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 34 |
| 106 | | " Alfred | M | | " | S | " " | 1901 | 6 m. | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 35 |
| 107 | 91 | Maxime Edmond | M | | Head | W | | 1832 | 68 | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 36 |
| 108 | | " Laura | M | | Daughter | S | Feb 10 | 1862 | 19 | " | | | | | | Store Keeper | | 1 | | 1 | | | | 12 | 100 | | | 1 | 1 | 1 | 1 | " | | 37 |
| 109 | | " Amanda | M | | " | S | " 24 | 1883 | 18 | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 38 |
| 110 | | " Amelia | M | | " | S | April 2 | 1885 | 16 | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 39 |
| 111 | | " Ernestine | M | | " | S | 1 | 1886 | 50 | " | | | | | | | | | | 1 | | | | 12 | 200 | | | 1 | 1 | 1 | 1 | " | | 40 |
| 112 | | " Christina | M | | Son | S | May 4 | 1888 | 12 | " | | | | | | Msh Helper | 1 | | 1 | 1 | | | | 9 | 200 | 60 | | 1 | 1 | 1 | 1 | " | | 41 |
| 113 | | " Ulysse | M | | " | S | Jan 22 | 1893 | 8 | " | | | | | | " | 1 | | 1 | 1 | | | | 9 | 200 | 30 | | 1 | 1 | 1 | 1 | " | | 42 |
| 114 | 92 | Vezina Remi | M | | Head | W | Nov 3 | 1847 | 53 | " | | | | | | Dock Man | 1 | | 1 | 1 | | | | 9 | 325 | 40 | | 1 | 1 | 1 | 1 | " | | 43 |
| 115 | | " Mark | M | | Son | S | Jan 6 | 1871 | 30 | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 44 |
| 116 | 93 | Monette Pierre | M | | Head | W | | 1873 | 28 | " | | | | | | Ship Caulker | 1 | | 1 | 1 | | | | 9 | 220 | 60 | | 1 | 1 | 1 | 1 | " | | 45 |
| 117 | | " Louise | M | | Wife | W | | 1874 | 26 | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 46 |